



Ecole fondamentale

78, rue Monulphe  
4000 LIEGE  
Tél : 04 / 221.14. 84  
Fax : 04/ 232.12. 30  
[efc.irhov@teledisnet.be](mailto:efc.irhov@teledisnet.be)  
<http://www.irhov.be>

Liège, le 20 février 2006

Cécile Beaufort, institutrice primaire  
I.R.H.O.V. Fondamental  
(Institut Royal des Handicapés de la Vue et de l'Ouïe)  
Rue Monulphe, 78  
4000 Liège, Belgique  
Email : [chimerie@msn.com](mailto:chimerie@msn.com)

Valérie Sutton  
Projet d'Instruction de SignWriting  
Comité d'initiative Sourd pour SignWriting  
P.o. Box 517  
La Jolla, CA 92038-0517  
Etats-Unis

Chère Valérie,

Les enseignants des classes pour enfants déficients auditifs de l'I.R.H.O.V. fondamental, école de la Ville de Liège, voudraient participer à votre projet d'instruction de SignWriting. Nous faisons partie de la Communauté française de Belgique. Nous utilisons la LSBF (Langue des Signes de Belgique Francophone), le français signé et le français écrit dans nos classes. Peu d'enfants ont des familles qui signent ou qui fréquentent la Communauté sourde. Beaucoup d'entre eux nous arrivent sans aucun langage.

Certains d'entre nous voudraient présenter SignWriting à leurs élèves. Trois enseignants et orthophoniste sont intéressés pour un nombre de 15 enfants.

Nous acceptons, en tant que groupe, d'accomplir trois rapports d'enchaînement en échange des matériaux de SignWriting et de l'appui technique que vous nous donnerez. Nous savons que cette lettre et les trois rapports d'enchaînement deviendront l'information publique et seront signalés à la liste de SignWriting et sur le site Web de SignWriting. Vous avez notre pleine permission d'employer l'information comme nécessaire.

Veuillez envoyer les matériaux de SignWriting pour le nombre de trois professeurs et le nombre de quinze étudiants.

Merci de nous prendre en considération dans votre projet.

Sincèrement,

En accord

Didier PIRLO  
Directeur

**Institut Royal pour Enfants Handicapés de l'ouïe ou de la Vue.**

Ecole fondamentale communale d'enseignement spécial

Type 6 : enfants déficients visuels avec ou sans troubles associés

Type 7 : enfants déficients auditifs avec ou sans troubles associés

Classes expérimentales de types 6 et 7 pour enfants en situation d'autisme ou polyhandicapés sévères

*1. Pourquoi voulez-vous apprendre SignWriting ?*

Depuis près de deux ans, nous sommes quelques-uns, parents d'enfants sourds et professionnels de la surdité à avoir entrepris une remise en question de notre pratique professionnelle quant à l'apprentissage de la langue écrite par l'enfant sourd ou malentendant. Cette remise en question est suscitée par les difficultés permanentes qu'éprouvent les enfants sourds    accéder à la lecture et à l'écriture de la langue pratiqu  e dans la communauté où ils vivent, alors que la seule langue à laquelle ils ont accès naturellement est une langue qui ne s'écrivait pas : la langue des signes.

La Langue des Signes de Belgique francophone est reconnue depuis le 21 octobre 2003 par le Gouvernement de la Communauté française de Belgique.

Si, pour les personnes sourdes, c'est une étape hautement symbolique qui vient d'être franchie, il faudra probablement encore attendre pour voir une véritable prise en considération des spécificités de cette communauté et vivre des répercussions concrètes et fondamentales telles un apprentissage précoce et continu de l'enfant en langue des signes pour faciliter son développement intellectuel et son épanouissement personnel. C'est dans le langage que l'être humain se construit et que c'est par le langage qu'il accède à la connaissance et au savoir.

Accéder à une langue écrite pour un enfant sourd est synonyme de parcours du combattant, privé de représentations phonologiques, d'informations acoustiques exploitables. SignWriting permet d'écrire les langues des signes, alors utilisons-le !

*2. Quels ont été certains de vos an  antissements passés en enseignant ?*

Toutes les traces écrites des apprentissages sont en français ou en images. Les enfants qui le peuvent les apprennent par cœur et les conservent en mémoire pendant une période souvent très courte. Ils arrivent rarement à les restituer correctement. Rares sont ceux qui atteignent un niveau élevé dans le domaine de la lecture et de l'écriture.

*3. Esp  rez-vous que SignWriting pourrait aider ? Si oui, de quelle manière ?*

Utiliser SignWriting dans nos classes, c'est fournir à l'enfant sourd le moyen de conserver des informations dans sa langue, de l'écrire, la lire, l'analyser et comprendre comment elle fonctionne. Il pourra acquérir ainsi des compétences qui l'aideront à apprendre une deuxième langue et à donner du sens à l'enseignement qu'il reçoit.

*4. Le forum du professeur de Signwriting a une page Web libre pour vous et vos étudiants, Vous pouvez l'employer comme vous le souhaitez. Comment aimeriez-vous employer votre page Web ?*

Nous ne savons pas encore comment nous l'utiliserons, on verra   a avec les enfants.

*5. Veuillez écrire n'importe quelles autres informations sur votre groupe que vous voudriez partager. Vous êtes bienvenu pour écrire autant que vous le souhaitez ! Les histoires humaines d'intérêt nous aideront à finir de vous connaître. Il fera suivre votre progrès avec SignWriting qui beaucoup plus passionnant !*

SignWriting soulève un grand enthousiasme chez les enfants ; on se demande si les adultes apprendront assez vite !!

Cordialement, Cécile Beaufort  
I.R.H.O.V. Fondamental  
Rue Monulphe, 78  
4000 Liège  
Belgique  
chimerie@msn.com

